

澳門幣四元	750,000 枚	4,00 patacas	750 000
含面額澳門幣八元郵票之小型張	750,000 枚	Bloco com selo de 8,00 patacas	750 000
二、本批示自公佈之日起生效。		2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.	
二零零零年十二月二十八日		28 de Dezembro de 2000.	
	行政長官 何厚鏞	O Chefe do Executivo, <i>Ho Hau Wah</i> .	

### 第 2/2001 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2000號法律第四十九條第一款的規定，作出本批示。

一、核准載於本批示附件有關自然人和法人選民登記的登記申請書、選民證、選民登記冊、啟用語和結束語的式樣，而上述附件為本批示的組成部分。

二、本批示自二零零一年一月十七日起生效。

二零零一年一月五日

行政長官 何厚鏞

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 1 do artigo 94.º da Lei n.º 12/2000, o Chefe do Executivo manda:

1. São aprovados os modelos dos pedidos de inscrição, dos cartões de eleitor, dos cadernos de recenseamento, dos termos de abertura e de encerramento, referentes ao recenseamento de pessoas singulares ou colectivas, constantes em anexo ao presente despacho, e que dele fazem parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia 17 de Janeiro de 2001.

5 de Janeiro de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

格式一 / Modelo 1  
**自然人選民登記申請書**  
**Pedido de inscrição de recenseamento eleitoral de pessoas singulares**  
**正面 / Frente**

**自然人選民登記申請書** / 更改資料及補選民證通知書  
**Pedido de inscrição de recenseamento eleitoral de pessoas singulares /**  
**Comunicação sobre actualização de dados e**  
**emissão de 2.ª via do cartão de eleitor**

新填妥  
Nova inscrição

更改資料  
Actualização de dados

補選民證  
2.ª via

**注意 / NOTA:**  
 1. 填寫本申請書請詳細閱讀“自然人選民登記申請書”，並用端正楷體填寫。  
 Leia primeiro as “Regras a observar na inscrição para o Recenseamento Eleitoral de Pessoas Singulares”. É favor preencher com letras maiúsculas.

2. 可親身、郵遞、複查或由他人代為遞交本申請書予行政區公署，但必須有一張遞交有效身份證明文件（居民身份證或永久性居民身份證明文件）的影印本，或電報單、水單或通過郵寄（如：電報單、水單或通過郵寄）的傳單印本，則必須填妥住址。  
 O pedido pode ser entregue pessoalmente ou através de interposta pessoa, ou ainda através dos correios ou telegráfica, no SAFF. O pedido deve ser acompanhado de fotocópia do documento de identificação válido (Bilhete de Identidade, Residência ou documento de identificação de residente permanente). Caso entregue documento com indicação de residência habitual, nomeadamente a fotocópia da factura da electricidade, da água ou do telefone, pode não preencher o espaço destinado à residência.

姓名 / NOME

身分證明文件號碼 / N.º DOC. DE ID.

住址 / RESIDÊNCIA

澳門 / Macau  澳門 / Coloane  氹仔 / Taipa  路環 / Coloane

通訊語言的選擇 / SELECÇÃO DA LÍNGUA DE COMUNICAÇÃO

請在適當方格內填上  ；若選擇所屬的通訊語言

Assine com  no quadrado adequado para indicar a língua de comunicação

中文 / Chinese  葡文 / Portuguese

選民證的領取方式 / FORMA DE LIVRAMENTO DO CARTÃO DE ELEITOR

如欲親身領取選民證，請在適當方格內填上  ；如欲選擇郵寄領取選民證，請在適當方格內填上  。

No caso de não ir entregar pessoalmente o pedido no SAFF, Assine com  no quadrado adequado para indicar a forma de levantamento do cartão de eleitor

親身 / Entrega pessoal no SAFF  郵寄 / Levantamento por correio no SAFF

**聲明 / DECLARAÇÃO**

本人謹以個人名譽聲明：  
 1) 本申請書內所填資料均屬真實；  
 2) 本人及我的親屬均沒有在過去三年內因犯有上述第 12/2000 號法律第四十條所規定，並有判處最高三年徒刑或科罰最高三百六十日罰金。

日期 / Data

年 / Anos

月 / Mês

日 / Dia

簽名 / Assinatura

（請將身份證明文件附在申請書背面）  
 Colóque a fotocópia constante do documento de identificação

指模 / 有帶號碼印的  
 Impressão digital  
 (em caso de necessidade)

此欄由行政區公署填寫 / A PREENCHER PELA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

發給選民證號碼 / N.º de inscrição

發給日期 / Data

核對 / Autenticação

2001 年 1 月 8 日 / 11 de Janeiro de 2001  
 Modelo 1 - Livro de Registo do Cartão de Eleitor n.º 2001

**REGRAS A OBSERVAR NA INSCRIÇÃO PARA O**  
**RECEASEAMENTO ELEITORAL DE PESSOAS SINGULARES**

- Este pedido é aplicável aos pedidos de inscrição como eleitores no recenseamento eleitoral de pessoas singulares, tendo em vista as eleições para a Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, ou as solicitações de actualização dos dados de identificação ou residência, ou de emissão de 2.ª via do cartão de eleitor.
- Podem recensear-se, os indivíduos que satisficam as seguintes condições:
  - Maioridade de 18 anos;
  - Serem residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau (por exemplo: residirem habitualmente em Macau há mais de sete anos consecutivos e serem titulares do Bilhete de Identidade de Residente ou do documento de identificação de residente permanente emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação).
  - Não gozarem de capacidade para o recenseamento (artigo 11.º da Lei n.º 12/2000):
    - Os interditos por sentença com trânsito em julgado (n.º 1 do artigo 122.º do Código Civil: todos aqueles que por anomalia psíquica, surdez-mudez ou cegueira se mostrem incapazes de gozar as suas pessoas e bens);
    - Os notoriamente reconhecidos como dementes, ainda que não interditos por sentença, quando internados em estabelecimento hospitalar que trate doença do foro psiquiátrico ou como tal declarados por uma junta de três médicos;
    - Os que estejam privados de direitos políticos, por decisão judicial, transitada em julgado.
- As inscrições, cujos pedidos derem entrada no SAFF a partir das datas abaixo discriminadas só constam dos cadernos de recenseamento a entrar no ano seguinte:
  - Em ano em que não haja eleições: 1 de Junho de cada ano;
  - Em ano de eleições: início do período de suspensão das operações de recenseamento.
- Exposição dos cadernos de recenseamento:  
 O período de exposição anual dos cadernos terá a duração de dez dias ininterruptos, para efeitos de consulta e reclamação dos eleitores. Os locais de exposição dos cadernos de recenseamento são indicados pelo SAFF.
  - Em ano em que não haja eleições: a exposição é feita em meados de Junho de cada ano;
  - Em ano de eleições: a exposição é feita no prazo máximo de quinze dias depois do início do período de suspensão das operações de recenseamento.
- Forma de entrega:
  - Entregar o pedido pessoalmente, ou através de interposta pessoa, no balcão de atendimento do SAFF, situado na Rua do Campo, n.º 162, Edif. Administração Pública, r/c, durante as horas de expediente;
  - Dobrar o pedido, conforme a < figura B >, depois enviá-lo por correio (não entre de selo);
  - Enviar o pedido por telecópia, através do n.º 355681.

Nota: Este pedido deve ser acompanhado de fotocópia do documento de identificação válido (Bilhete de Identidade de Residente ou documento de identificação de residente permanente). Caso entregue documento com indicação de residência habitual, nomeadamente a fotocópia da factura da electricidade, da água ou do telefone, pode não preencher o espaço destinado à residência.

7. Para obter mais informações, telefone para os números 976111, 976228 e 9871704 durante as horas de expediente ou consulte a homepage de Recenseamento Eleitoral: [www.informac.gov.mo/re](http://www.informac.gov.mo/re).

規格: 297毫米 X 420毫米  
 內容為單色 (Pantone 695U) O conteúdo é de cor única (Pantone 695U)

自然人選民登記申請書  
 Pedido de inscrição de recenseamento eleitoral de pessoas singulares  
 背面 / Verso

自然人選民登記申請須知

1. 本申請書適用於申請登記成為澳門特別行政區立法會自然人選民、要求更改身份資料及住址或補救選民證。
2. 具備以下條件者，可登記成為選民：
  - a) 年滿18周歲；
  - b) 澳門特別行政區永久性居民（例如：在澳門通常居住連續七年或以上及持有由身份證明局簽發的居民身份證或永久性居民身份證明文件者）。
3. 下列人士無選民登記資格：（第12/2000號法律第十一條）
  - a) 經確定判決宣告為禁治產人（按照民法典第一百二十二條第一款規定：因精神失常、癱瘓或失明而顯示無能力處理本人人身及財產事務之人）；
  - b) 被認為是明顯精神錯亂且被收容在精神病治療場所或經由三名醫生組成的健康檢查委員會宣告為精神錯亂的人，即更其未經法院判決宣告為禁治產人亦然；
  - c) 經確定判決宣告被剝奪政治權利的人。
4. 自下列日期起向行政暨公職局申請辦理的登記，只載於翌年展示的選民登記冊內：
  - a) 非選舉年：每年6月1日；
  - b) 選舉年：選民登記工作中止期開始之日。
5. 選民登記冊的展示：
 

每年均有連續10日的選民登記冊展示期，以便選民查閱及提出聲明異議。選民登記冊的展示地點由行政暨公職局另行公佈。

  - a) 非選舉年：每年6月中作展示；
  - b) 選舉年：選民登記工作中止期開始後15日內作展示。
6. 遞交申請書的方式：
  - a) 可於辦公時間內親身或由他人代為交往水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂行政暨公職局接待檯；
  - b) 按<圖 B>所示摺疊申請書後郵寄（免付郵資）；
  - c) 傳真至 355681。

註：必須一件遞交有效身份證明文件（居民身份證或永久性居民身份證明文件）的影印本，如同時遞交載有常住住址的文件（例如：電費單、水費單或電話費單）的影印本，則無須於申請書上填寫住址。
7. 如欲了解更多資料，請於辦公時間內致電 **976111, 976228, 9871704** 查詢，或參閱選民登記網頁：[www.informac.gov.mo/re](http://www.informac.gov.mo/re)。

請沿線剪下 Cortar ao longo da linha contínua

**A 直接遞交**  
Entregar no SAFF

請將申請書直接遞交至行政暨公職局局長收  
Rua do Campo, n.º 162,  
Edifício da Administração Pública, 27.º andar,  
MACAU

**B 郵遞**  
Correio

請將申請書按圖所示摺疊後，投入郵筒或郵局。  
電話：355681

**C 傳真**  
Telecópia

請將申請書按圖所示摺疊後，傳真至 355681。

請沿虛線摺疊 Dobrar ao longo da linha descontinua

傳真號碼 N.º do fax: 355681

免付回郵郵費服務  
SERVIÇO DE RESTAURANTE  
88  
A UTILIZAR APENAS NO REGIME INTERNO

行政暨公職局  
SERVIÇO DE RESTAURANTE  
88  
A UTILIZAR APENAS NO REGIME INTERNO

寄：澳門水坑尾街162號公共行政大樓27樓  
 行政暨公職局局長收  
 Para: Exm.º Senhor Director do SAFF  
 Rua do Campo, n.º 162,  
 Edifício Administração Pública, 27.º andar,  
 MACAU

請沿此線對摺及用膠水封上 Dobrar ao longo da linha e selar com cola

規格：297毫米 X 420毫米 Dimensões: 297mm X 420mm  
 內容為單色 (Pantone 695U) O conteúdo é de cor único (Pantone 695U)

格式二 / Modelo 2

自然人選民證  
Cartão de eleitor (Pessoas Singulares)



正面 / Frente

登記號碼 N.º de inscrição		
姓名 Nome		
性別 Sexo	出生日期 Data de nascimento 年 月 日 Ano Mês Dia	出生地點 Local de nascimento
身份證明文件 Doc. de identificação		堂區/離島 Freguesia/Ilhas

背面 / Verso

規格：80毫米 X 48毫米      Dimensões: 80mm X 48mm

“澳門特別行政區區徽”的顏色為法律所規定的，其餘內容為單色 (Pantone 695U)

As cores do símbolo da RAEM são estipuladas na lei, o restante conteúdo é de cor única(Pantone 695U)

**格式三 / Modelo 3**  
**自然人選民登記冊（啟用語）**  
 Caderno de recenseamento eleitoral de pessoas singulares (termo de abertura)

**選民登記**  
**RECENSEAMENTO ELEITORAL**  
**自然人**  
**PESSOAS SINGULARES**

啟用語

TERMO DE ABERTURA

本登記冊所登載的名單，係根據  
 Este Caderno de Recenseamento destina-se à inscrição das Pessoas  
 法律規定，在澳門特別行政區  
 Singulares que, nos termos da lei, têm direito de voto na  
 立法會直接選舉中具有投票權  
 eleição por sufrágio directo para a Assembleia Legislativa da Região  
 的自然人。  
 Administrativa Especial de Macau.

本登記冊共  
 O caderno contém  
 頁，每頁均編號並由行政暨  
 folhas, todas numeradas e rubricadas  
 公職局局長以  
 com a chancela  
 印章作簡簽。  
 do Director do SAEP.

社會利益 INTERESSES SOCIAIS	登記冊號碼 N.º DE CADERNO	日期 DATA	核實 AUTENTICAÇÃO
		____/____/____	

2000 年行政局批示附件一 格式三  
 Modelo 3, anexo ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/001

行政暨公署  
 SAEP

A4 規格紙張 2000年11月  
 Formato A4 Imp. Nov.2000

格式四 / Modelo 4  
 自然人選民登記冊  
 Caderno de recenseamento eleitoral de pessoas singulares

<b>選民登記</b> <b>RECENSEAMENTO ELEITORAL</b> <b>自然人</b> <b>PESSOAS SINGULARES</b>	頁 <b>PÁGINA</b>  
--	----------------------------

社會利益 INTERESSES SOCIAIS	登記冊號碼 N.º DE CADERNO	日期 DATA	核實 AUTENTICAÇÃO
		____/____/____	

澳門特別行政區選舉法附則 — 格式四  
 Modelo 4, anexo ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2001

行政暨公證局  
 SAEP

A4 規格印件 2000年11月  
 Formato A4 Imp. Nov.2000

規格：210毫米 X 297毫米 Dimensões: 210mm X 297mm  
 內容為單色 (Pantone 695U) O conteúdo é de cor única(Pantone 695U)

**格式五 / Modelo 5**  
**自然人選民登記冊（結束語）**  
 Caderno de recenseamento eleitoral de pessoas singulares (termo de encerramento)

**選民登記**  
**RECENSEAMENTO ELEITORAL**  
**自然人**  
**PESSOAS SINGULARES**

**結束語**  
**TERMO DE ENCERRAMENTO**

本登記冊共 頁，  
 Este Caderno de Recenseamento contém folhas.

頁數由 至，  
 numeradas de a .

每頁均編號及由行政暨公職局局長以 印章作簡簽。  
 todas numeradas e rubricadas com a chancela do Director do SAEP.

登記冊內登記了 名選民，  
 e nele estão inscritos eleitores.

號碼由 號至 號，  
 com os números a .

包括新增登記 個，  
 resultantes do aditamento de novas inscrições.

號碼由 號至 號，  
 com os números a .

以及刪除登記 個，  
 e da eliminação de inscritos.

號碼如下：  
 com os números :

當中尚載明下列資料：  
 dele constando ainda o seguinte:

社會利益 INTERESSES SOCIAIS	登記冊號碼 N.º DE CADERNO	日期 DATA	核實 AUTENTICAÇÃO
		____ / ____ / ____	

格式六 / Modelo 6  
法人選民登記申請書

Pedido de inscrição de recenseamento eleitoral de pessoas colectivas

正面 / Frente

法人選民登記申請書 更改資料及補發選民證通知書

Pedido de inscrição de recenseamento eleitoral de pessoas colectivas / Comunicação sobre actualização de dados e emissão de 2.ª via do cartão de eleitor

注意: Nota: 填妥本申請書請即交回選舉區選舉主任或選舉主任辦事處。並附錄有關通知書。 A primeira via do formulário deve ser entregue ao Chefe do Recenseamento Eleitoral de Pessoas Colectivas. É favor preencher com letras manuscritas.

申請或補發選民證 BISMARCO DA ASSOCIAÇÃO OLYMPIANO

會址 SEDI

澳門 Macau  廣州 Guangzhou  香港 Hong Kong  台北 Taipei  澳門 Macau  廣州 Guangzhou  香港 Hong Kong  台北 Taipei

本行或本行總行或分行或分行辦事處 INTERESSES SOCIAIS RECONHECIDOS PELO CHEFE DO EXECUTIVO

請在適當字樣前打勾。 ✓ 勞動管理顧問事務所  
Assistat com ✓ Inquirição adequada para indicar os interesses sociais reconhecidos.  
 Emprego  Lábora  Profissionais  Assistencia  Culturais  Desportivos

社會福利局或社會福利局辦事處 INTERESSES SOCIAIS RECONHECIDOS PELO CHEFE DO EXECUTIVO

請在適當字樣前打勾。 ✓ 勞動管理顧問事務所  
Assistat com ✓ Inquirição adequada para indicar os interesses sociais reconhecidos.  
 Emprego  Lábora  Profissionais  Assistencia  Culturais  Desportivos

個人資料姓名 NOME DO REPRESENTANTE

姓名 Name: \_\_\_\_\_ 電話號碼 Nº de Telefone: \_\_\_\_\_

通訊語言 SELECÇÃO DA LÍNGUA DE COMUNICAÇÃO

請在適當字樣前打勾。 ✓ 廣東話或普通話或英語  
Assistat com ✓ Inquirição adequada para indicar a língua de comunicação  
 廣東話  中文  葡萄牙語

選民證領取方式 FORMA DE ENTREGAMENTO DO CARTÃO DE ELEITOR

1) 親身領取或委託代表領取。 2) 郵寄領取。  
No caso de não ser entregue pessoalmente o pedido ao SAFP  
Deve indicar o seu cartão de eleitor pessoalmente ao SAFP, com o documento de identificação válido

聲明 DECLARAÇÃO

本人選民證號碼或選民證號碼代表身份，非虛假個人資料聲明。  
1) 本人選民證號碼或選民證號碼代表身份，非虛假個人資料聲明。  
2) 本人選民證號碼或選民證號碼代表身份，非虛假個人資料聲明。  
3) 本人選民證號碼或選民證號碼代表身份，非虛假個人資料聲明。

姓名 Assinatura  
日期 Data

此欄由行政區選舉主任填寫 A PREENCHER PELA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO ELEITORAL

選民證號碼 Nº de inscrição  
檔案號碼 Nº de arquivo

澳門特別行政區選舉主任辦事處 SAFP

REGRA A OBSERVAR NA INSCRIÇÃO PARA O  
RECENSEAMENTO ELEITORAL DE PESSOAS COLECTIVAS

- 1. Este pedido é aplicável aos pedidos de inscrição como eleitores no recenseamento eleitoral de pessoas colectivas, tendo em vista as eleições para a Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, ou às solicitações de actualização dos respectivos dados das associações ou organismos, ou de emissão de 2.ª via do cartão de eleitor.
- 2. Podem recensear-se as associações ou organismos que satisfaçam as seguintes condições:  
a) Terem sido reconhecidas pelo Chefe do Executivo como representantes de qualquer um dos seguintes interesses sociais: Empresariais, Laborais, Profissionais, Assistenciais, Culturais, Educativos ou Desportivos;
- b) Gozarem de personalidade jurídica há mais de três anos;
- c) Estarem inscritas na Direcção dos Serviços de Identificação.
- 3. Depois de ser autorizado pelo Chefe do Executivo o pedido de reconhecimento como representante do interesse social respectivo, o SAFP informará, por meio de ofício, as associações ou organismos sobre o assunto, com vista a procederem ao pedido de inscrição no recenseamento de pessoas colectivas através da entrega do presente pedido.
- 4. As inscrições cujos pedidos derem entrada no SAFP a partir das datas abaixo discriminadas só constam dos cadernos de recenseamento a expor no ano seguinte:  
a) Em ano em que não haja eleições: 1 de Junho de cada ano;
- b) Em ano de eleições: início do período de suspensão das operações de recenseamento.
- 5. Exposição dos cadernos de recenseamento:  
O período de exposição anual dos cadernos terá a duração de dez dias ininterruptos, para efeitos de consulta e reclamação dos eleitores. Os locais de exposição dos cadernos de recenseamento são indicados pelo SAFP.  
a) Em ano em que não haja eleições: a exposição é feita em meados de Junho de cada ano;
- b) Em ano de eleições: a exposição é feita no prazo máximo de quinze dias depois do início do período de suspensão das operações de recenseamento.
- 6. Forma de entrega:  
a) Entregar o pedido pessoalmente, ou através de interposta pessoa, na Divisão de Apoio Técnico-Eleitoral do SAFP, situada na Rua do Campo, n.º 162, Edif. Administração Pública, 2.º andar, durante as horas de expediente;
- b) Debrar o pedido conforme a < figura B >, depois enviado por correio (não carece de selo);
- c) Enviar o pedido por telecópia, através do n.º 355681.
- 7. Para obter mais informações, telefone para os números 976111, 976228 e 9871704 durante as horas de expediente ou consulte a homepage de Recenseamento Eleitoral: www.informac.gov.mo/re.

規格: 297毫米 X 420毫米  
內容為單色 (Pantone 660U) O conteúdo é de cor única Pantone 660U



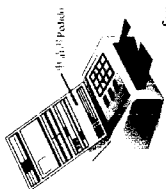
法人選民登記申請書  
 Pedido de inscrição de recenseamento eleitoral de pessoas colectivas  
 背面 / Verso

法人選民登記申請須知

1. 本申請書適用於申請登記成為澳門特別行政區立法會法人選民、要求更改社團或組織的有關資料或補發選民證。
2. 具備以下條件的社團或組織可作選民登記：
  - a) 經行政長官確認屬於下列任一社會利益者：
    - 僱主、勞工、專業、慈善、文化、教育、體育；
  - b) 擁有三年以上的法律人格；
  - c) 已在身份證明局註冊。
3. 確認所屬社會利益的申請經行政長官批准後，行政暨公職局將函告有關社團或組織，以便透過遞交本申請書進行法人選民登記的申請。
4. 凡自下列日期起向行政暨公職局申請辦理的登記，只載於翌年展示的選民登記冊內：
  - a) 非選舉年：每年6月1日；
  - b) 選舉年：選民登記工作中止期開始之日。
5. 選民登記冊的展示：
  - 每年均有連續10日的選民登記冊展示期，以便選民查閱及提出聲明異議。選民登記冊的展示地點由行政暨公職局另行公佈。
  - a) 非選舉年：每年6月中旬作展示；
  - b) 選舉年：選民登記工作中止期開始後15日內作展示。
6. 遞交申請書的方式：
  - a) 可於辦公時間內親身或由他人代為交往水坑尾街162號公共行政大樓27樓行政暨公職局選舉技術輔助處；
  - b) 按<圖 B>所示將費申請書後郵寄（免付郵資）；
  - c) 傳真至355681。
7. 如欲了解更多資料，請於辦公時間內致電 976111、976228、9871704 查詢，或參閱選民登記網頁：[www.informac.gov.mo/te](http://www.informac.gov.mo/te)。

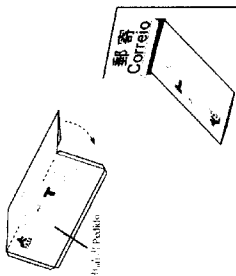
沿實線剪下 Cortar ao longo da linha contínua

C 傳真 Telecópia



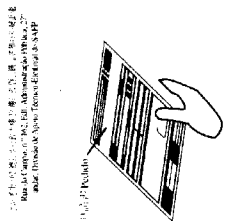
fax: 355681

B 郵寄 Correio



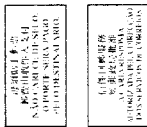
請沿虛線摺疊 Dobrar ao longo da linha descontinua

A 直接遞交 Entregar no SAFF



傳真號碼 N.º do fax: 355681

請沿虛線摺疊 Dobrar ao longo da linha descontinua



寄：澳門水坑尾街162號公共行政大樓27樓  
 行政暨公職局局長收  
 Para: Exm.º Senhor Director do SAFF  
 Rua do Campo, n.º 162,  
 Edifício Administração Pública, 27.º andar,  
 MACAU

請沿此線對摺及用膠水封口 Dobrar ao longo da linha e selar com cola

## 格式七 / Modelo 7

法人選民證  
Cartão de eleitor (Pessoas Colectivas)

有關選民登記冊係選民持有人之責任。  
O titular do cartão de eleitor tem o dever de consultar os cadernos de recenseamento

發證日期  
Data de emissão

年 月 日  
Ano Mês Dia

澳門特別行政區選舉局  
Modelo 7, Anexo ao Despacho do Chefe de Executivo n.º 22/01

正面 / Frente

登記號碼  
N.º de inscrição

名稱 Designação

社會利益 Interesses sociais

澳門/離島 Macau/Ilhas

政府公報編號 N.º do Boletim Oficial

身份證明局登記號碼 N.º de inscrição DSI

Ano Mês Dia

背面 / Verso

規格：80毫米 X 48毫米 Dimensões: 80mm X 48mm

“澳門特別行政區區徽”的顏色為法律所規定的，其餘內容為單色（Pantone 660U）

As cores do símbolo da RAEM são estipuladas na lei, o restante conteúdo é de cor única (Pantone 660U)

**格式八 / Modelo 8**  
**法人選民登記冊（啟用語）**  
 Caderno de recenseamento eleitoral de pessoas colectivas (termo de abertura)

**選民登記**  
**RECENSEAMENTO ELEITORAL**  
**法人**  
**PESSOAS COLECTIVAS**

**啟用語**  
**TERMO DE ABERTURA**

本登記冊所登載的名單，係根據  
 Este Caderno de Recenseamento destina-se à inscrição das Pessoas  
 法律規定，在澳門特別行政區  
 Colectivas que, nos termos da lei, têm direito de voto eleição por sufrágio  
 立法會間接選舉中具有投票權  
 indirecto para a Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de  
 的法人。  
 Macau.

本登記冊共 \_\_\_\_\_ 頁，每頁均編號並由行政暨  
 O caderno contém \_\_\_\_\_ folhas, todas numeradas e rubricadas  
 公職局局長以 \_\_\_\_\_ 印章作簡簽。  
 com a chancela \_\_\_\_\_ do Director do SAEP.

社會利益 INTERESSES SOCIAIS	登記冊號碼 N.º DE CADERNO	日期 DATA	核實 AUTENTICAÇÃO
		____/____/____	

2001年11月1日第11/2001/號行政長官批示  
 Modelo 8, anexo ao Despacho do Chefe do Executivo n.º \_\_\_\_\_/2001  
 行政暨公職局  
 SAEP  
 A1 5, 修改日期: 2000年11月  
 Formato: A4 Imp. Nov.2000

格式九 / Modelo 9

法人選民登記冊

Caderno de recenseamento eleitoral de pessoas colectivas

**選民登記**  
**RECENSEAMENTO ELEITORAL**  
**法人**  
**PESSOAS COLECTIVAS**

頁  
 PÁGINA

--	--	--

社會利益 INTERESSES SOCIAIS	登記冊號碼 N.º DE CADERNO	日期 DATA	核實 AUTENTICAÇÃO
		____/____/____	

第 2/2001 號行政長官批示附件 - 格式九  
 Modelo 9, anexo ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2001

行政暨公職局  
 SAFP

A4 規格印件 2000年11月  
 Formato A4 Imp. Nov.2000

規格：210毫米 X 297毫米      Dimensões: 210mm X 297mm  
 內容為單色 ( Pantone 660U)      O conteúdo é de cor única(Pantone 660U)

格式十 / Modelo 10

法人選民登記冊（結束語）

Caderno de recenseamento eleitoral de pessoas colectivas (termo de encerramento)

**選民登記**  
**RECENSEAMENTO ELEITORAL**  
**法人**  
**PESSOAS COLECTIVAS**

結束語

TERMO DE ENCERRAMENTO

本登記冊共 頁，  
Este Caderno de Recenseamento contém folhas,

頁數由 ，  
numeradas de a ，

每頁均編號及由行政暨公職局局長以 印章作簡簽。  
todas numeradas e rubricadas com a chancela do Director do SAFP,

登記冊內登記了 名選民，  
e nele estão inscritos eleitores,

號碼由 號，  
com os números a ，

包括新增登記 個，  
resultantes do aditamento de novas inscrições,

號碼由 號，  
com os números a ，

以及刪除登記 個，  
e da eliminação de inscritos,

號碼如下：  
com os números：

當中尚載明下列資料：  
dele constando ainda o seguinte:

社會利益 INTERESSES SOCIAIS	登記冊號碼 N.º DE CADERNO	日期 DATA	核實 AUTENTICAÇÃO
		____/____/____	

第 2/2001 號行政長官批示附件 - 格式十  
Modelo 10, anexo ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2001

行政暨公職局  
SAFP

A4 規格印件 2000年11月  
Formaio A4 Imp. Nov.2000